

EXPOSITION

**MIKIO WATANABÉ**

*Nature d'Encre*

ŒUVRE GRAVÉ & PHOTOGRAPHIES

**Vieux phare de Penmarc'h**

Centre de Découverte Maritime

**02 juillet - 02 octobre 2022**

Mikio Watanabé est né en 1954 à Yokohama (Japon).

Après des études d'arts plastiques à Tokyo, il quitte le Japon par le port de Yokohama en 1977, traverse la Sibérie et se rend à Paris où il s'installe pour travailler.

De 1979 à 1981, il apprend la gravure avec S.W. HAYTER à l'Atelier 17 à Paris. À partir de 1981, il se consacre à la manière noire et devient un maître incontesté de cette technique de gravure inventée en 1642.

Ce procédé consiste à grener toute la surface d'une plaque de cuivre, en différents sens, à l'aide d'un outil appelé *berceau*, l'encre demeurant sur les barbes serrées donnera un noir profond comme celui du velours. L'utilisation d'un grattoir fera apparaître les blancs, correspondant à l'image. Puis, il faut mettre de l'encre sur la plaque, essuyer avec la tarlatane, et enfin, appliquer une feuille de papier mouillée à l'avance, et tirer sur la presse.

Contrairement à d'autres techniques de gravure, l'habileté de l'artiste est essentielle à ce procédé complexe que **Mikio Watanabé** maîtrise admirablement.

Virtuose de la manière noire, il est aussi discret que talentueux. Ses œuvres ont fait le tour du monde : Japon, France, États-Unis, Canada, Suisse, ... et sont conservées dans les plus prestigieuses collections publiques telles que celles des Bibliothèques nationales de France et d'Espagne et de musées internationaux.

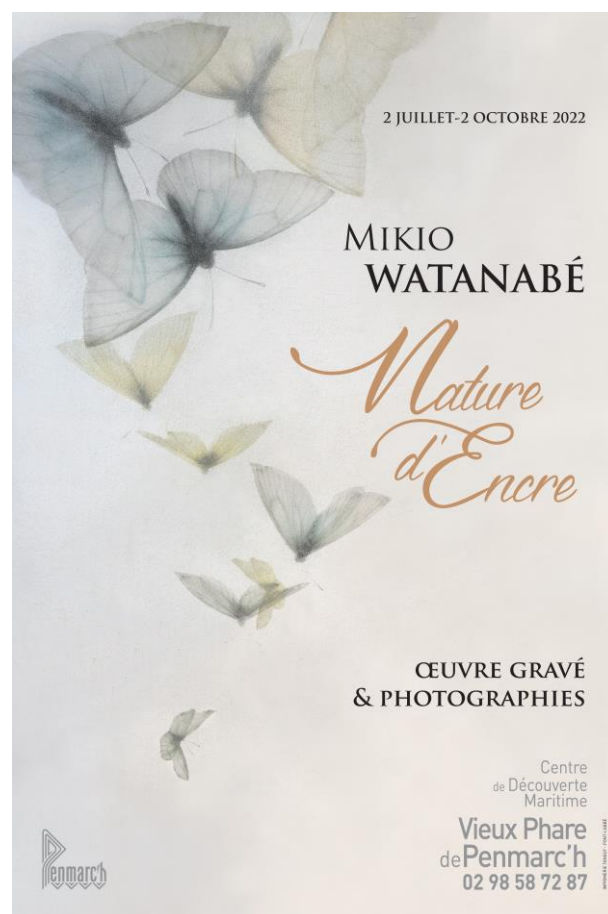
Maintes fois primé, il est notamment lauréat du Salon de la gravure originale de Bayeux (1989), du Miniprint International de Cadaquès, Espagne (1992), du prix Kiyoshi Hasegawa, à la Fondation Taylor, Paris (2007) et plus récemment de l'International Mezzotint Festival, Russie (2017), et du Salon des Artistes Orléanais (2020).

En 1999, il s'installe en Bretagne et ouvre son atelier privé à Paris dès 2001.

L'exposition *Nature d'Encre* présentée au Vieux phare de Penmarc'h met à l'honneur son œuvre gravé et ses photographies, autre art du multiple qui fait partie intégrante de son travail et stimule son expression personnelle.

Ses sujets de prédilection : les nus féminins et la nature. Les œuvres au rendu velouté sont un hymne au corps de la femme et célèbrent l'instant avec grâce et poésie, pureté et puissance. Il aborde la couleur dans des compositions qui mêlent l'animal et le végétal, tout en délicatesse et saisissant de vérité.

Enchanté par la vie, la plus humble soit-elle, il tente d'en fixer la secrète beauté.



# MIKIO WATANABÉ

## Expositions personnelles

- |      |   |      |   |
|------|---|------|---|
| 2021 | Musée Raymond Lafage, Lisle-sur Tarn, (France)<br>Galerie l'Angélus, Barbizon (France)<br>Galerie Gloux, Concarneau (France)  | 2010 | Gallery 71, New york, NY (USA)<br>Galerie Eliane POGGI, Grenoble (France)   |
| 2020 | Galerie Épreuve d'Artiste, Antwerpen (Belgium)<br>Galerie Art inside, Château-Gontier (France)<br>Galerie Siedenhans und Simon, Gütersloh (Allemagne)<br>Salon de Printemps, Carquefou (France)                             | 2009 | Galerie Woallas, Lyon (France)<br>Galerie Eva Doublet, St Georges du Bois (France)<br>Mission Gallery, San Juan Bautista, CA (USA)<br>Ren Brown Collection, Bodega Bay, CA (USA)  |
| 2019 | Galerie Gloux, Concarneau (France)<br>Ekaterinburg Museum of Fine Arts, Ekaterinburg, (Russie)<br>Galerie AA, Clermont-Ferrand (France)<br>Ren Brown Collection, Bodega Bay, CA (USA)<br>Mission Gallery, Cambria, CA (USA) | 2008 | Galerie Bergeron, Ottawa (Canada)<br>Gallery Shimada, Kobe (Japon)<br>Gallery Murakoshi, Tokyo (Japon)<br>Galerie 89, Paris (France)  |
| 2018 | 4ème Triennale de Gravure en taille douce, Musée Raymond Lafage, Lisle-Sur-Tarn, (France)<br>Miniprint Kazanlak, (Bulgarie) 2018  | 2007 | Multiples Impressions, New York, NY (USA)<br>Davidson Galleries, Seattle, WA (USA)<br>Prise de Tête, Romans (France)<br>Galerie Dassonville, Honfleur (France)<br>Galerie AA, Clermont-Ferrand (France)   |
| 2017 | Gallery Murakoshi, Tokyo (Japon)<br>10e Triennale Mondiale de l'Estampe, Chamalières (France)<br>Mission Gallery, San Juan Bautista, CA (USA)   | 2006 | Médiathèque Hermeland, Saint-Herblain (France)<br>Gallery Shimada, Kobe (Japon)<br>Galerie Han, Tokyo (Japon)   |
| 2015 | Fondation Taylor, Paris (France)<br>Galerie Lionelle Courbet, Paris (France)<br>Y art gallery, Osaka (Japon)<br>Mission Gallery, San Juan Bautista, CA (USA)  | 2005 | Galerie AA, Clermont-Ferrand (France)<br>Galerie Michèle Brouetta, Paris (France)<br>Multiple Impressions, New York, NY (USA)<br>Avalon Gallery, Carmel, CA (USA)<br>Mission Gallery, San Juan Bautista, CA (USA)<br>Multiple Impressions, New York, NY (USA) |
| 2014 | Gallery Murakoshi, Tokyo (Japon)<br>Gallery Shimada, Kobe (Japon)<br>Galerie Sagot Le-Garrec, Paris (France)<br>Galerie AA, Clermont-Ferrand (France)   | 2003 | The Ann Miller Gallery, Wittenberg University, Springfield, OH (USA)<br>Galerie Michèle Brouetta, Paris (France)<br>Galerie Eliane Poggi, Grenoble (France)<br>Gallery Shimada, Kobe (Japon)<br>Galerie Han, Tokyo (Japon)                                    |
| 2013 | Mission Gallery, San Juan Bautista, CA (USA)  |      |   |
| 2012 | Château Musée de Nemours (France)<br>Galerie Viviane Henwood, Cholet (France)   | 2002 | Avalon Gallery, Carmel, CA (USA)<br>Mission Gallery, San Juan Bautista, CA (USA)<br>JRS Fine Art, Providence, RI (USA)<br>Multiple Impressions, New York, NY (USA)<br>S. E. Feinman Fine Arts, New York, NY (USA)   |
| 2011 | Gallery Murakoshi, Tokyo (Japon)<br>Prise de Tête, Romans (France)  |      |   |

2001	Galerie Michèle Broutta, Paris (France)	1993	Chelsea Gallery, Beechwood, OH (USA) Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) Yodo Gallery, Osaka (Japan) Gallery Ginza Kyubi, Tokyo (Japan) Taller Galeria Fort, Cadaqués (Spain) Galerie Bréheret, Paris (France) B. Phane Galerie, Bruxelles (Belgium) Galerie Elisabeth Drepeaud, Toulouse (France)
2000	Galerie Eliane Poggi, Grenoble (France) Gallery Ten, Tokyo (Japan) JRS Fine Art, Providence, RI (USA) Stone and Press Gallery, New Orleans, LA (USA) Avalon Gallery, Carmel, CA (USA) Billy Hork Galleries, Chicago, IL (USA) Multiple Impressions, New York, NY (USA) Gallery 71, New York, NY (USA) Galerie Klose, Essen (Germany) Galerie Han, Tokyo (Japan) Librairie Bernard Letu / Atelier José Roosevelt, Genève (Suisse)	1992	Multiple Impressions, New York, NY (USA) Renjeau Gallery, Natick, MA (USA) JRS Fine Art, Providence, RI (USA) Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) Yodo Gallery, Osaka (Japan) Galerie Vermeer, Nantes (France) Galerie Christiane Flament, with Schkolnyk, Paris (France)
1999	Gallery Ten, Tokyo (Japan) Gallery Korakuso, Akita (Japan)	1991	Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) Yodo Gallery, Osaka (Japan) Galerie Cahier, Tokyo (Japan) Galerie Sylvain Combescot, with Woda, Paris (France) Galerie Art Multiple, with Schkolnyk, Toulouse (France)
1998	Multiple Impressions, New York, NY (USA) Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) Galerie Han, Tokyo (Japan) Galerie Michèle Broutta, Paris (France)	1990	Multiple Impressions, New York, NY (USA) Yodo Gallery, Osaka (Japan) Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) The Little Gallery Upstairs, Staithes (England) Galerie l'Exemplaire, with Schkolnyk, Genève (Suisse) Invité d'honneur du Salon de la Gravure Originale, Bayeux (France)
1997	Invité d'honneur de la Biennale Euro-Estampe, à la Galerie du Faouëdic, Lorient.	1989	Multiple Impressions, New York, NY (USA) JRS Fine Art, Providence, RI (USA) Kawakami Gallery, Tokyo (Japan) Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) Galerie Rodrigue Lemay, Ottawa (Canada)
1996	Multiple Impressions, New York, NY (USA) JRS Fine Art, Providence, RI (USA) Blackwood Gallery, Pittsburgh, PA (USA) Shomeido Hall, Tokyo (Japan) Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) Yodo Gallery, Osaka (Japan) Galerie Han, Tokyo (Japan) Athéna Art Gallery, Kortrijk (Belgium)	1988	Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) Galerie Pensée, Tokyo (Japan)
1995	Kaibundo Gallery, Kobe (Japan) Yodo Gallery, Osaka (Japan) Galerie l'Ornière Bleue, Montolieu (France)	1987	Galerie André Biren, Paris (France) Multiple Impressions, New York, NY (USA)
1994	Multiple Impressions, New York, NY (USA) Picture That, Livingston, NJ (USA) Galerie Han, with Hiroko Okamoto, Tokyo (Japan)	1983	Fuji Art Salon, Tokyo (Japan)
1993	Multiple Impressions, New York, NY (USA) JRS Fine Art, Providence, RI (USA) Picture That, Livingston, NJ (USA) Sola Gallery, Provincetown, MA (USA)		

## Collections publiques

Bibliothèque Nationale, Paris, France  
Bibliothèque Nationale, Catalogne, Spain  
Musée des Beaux-Arts, Caen, France  
Musée Baron Gérard, Bayeux, France  
Musée des Beaux-Arts, Quimper, France  
New Orleans Museum of Art, USA  
Bulgaria Culture Ministry, Bulgaria  
Central Academy of Art, Kuala Lumpur, Malaysia  
Bibliothèque-Médiathèque de Saint-Herblain, France  
Ekaterinburg Museum of Fine Arts, Russie  
Bibliothèques-Médiathèques de Metz, France  
University of Washington, Seattle, Washington USA  
University of California, Riverside, California USA  
Stanford University, Palo Alto, California USA  
etc.

## Prix

2020 Prix Jeanne Champillou, Salon des Artistes Orléanais, Orléans, France  
2018 First Prize in the Classial Printmaking, Miniprint Kazanlak, Bulgaria  
2017 Grand Prix, International Mezzotint Festival, Ekaterinbourg, Roussia  
2015 Lauréat, 3ème Triennale de Gravure en taille douce de Lisle-Sur-Tarn, France  
2014 2<sup>e</sup> prix, 9<sup>e</sup> Triennale Mondiale de l'Estampe, Chamalières, France  
2013 Marie et Léon Navier, Fondation Taylor, Paris, France  
2007 Kiyoshi Hasegawa, Fondation Taylor, Paris France  
1992 Miniprint International, Cadaqués, Spain  
1989 Salon de la Gravure Originale, Bayeux, France  
etc.



*Viser vers...*

2020

194 x 142 cm.

# GRAVURES



*Dignité*

2004

205 x 104 cm.



*Le vent de printemps*

2006

492 x 192 cm.



*La guerre ou la paix II*

2003

243 x 310 cm.





*Epilogue solaire*  
2016  
391 x 253 cm.





*Kuro*

2021

178 x 149 cm.

# PHOTOGRAPHIES







## Lancement du livre **Mikio Watanabé**, *Estampes à fleur de peau*

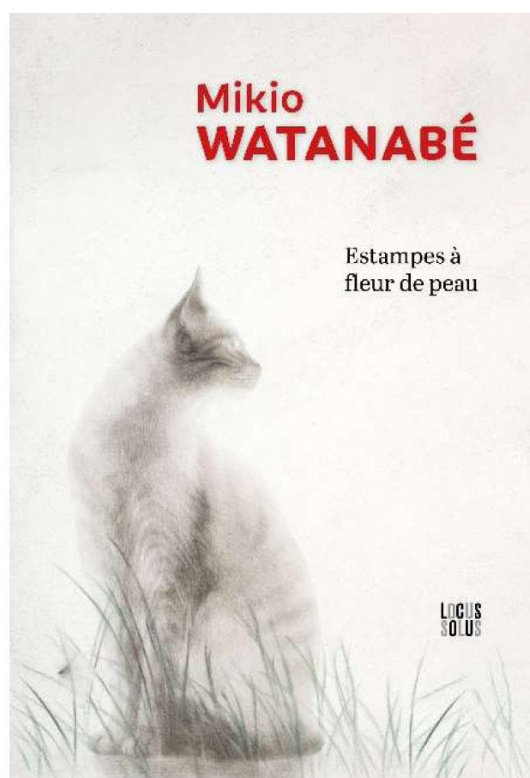
Sélection d'une cinquantaine d'estampes de Mikio Watanabe, anciennes ou plus récentes, qui fait découvrir le travail d'un graveur international de premier plan. Si ses nus au noir velouté et profond l'ont fait connaître dans les plus célèbres galeries américaines, européennes, japonaises, on retrouve ici surtout ses estampes des beautés de la nature en couleur. Ses papillons, reptiles, fleurs et légumes sont transcendés par la délicatesse des tons, enchantés et poétiques. La « manière noire » ou mezzotinto est la spécialité de Watanabé : elle permet en gravure d'obtenir des nuances d'un velouté incomparable.

### Les auteurs

**Mikio WATANABÉ**, après des études d'art à Tokyo, quitte le Japon en 1977 pour Paris. Il y apprend la gravure auprès du grand artiste anglais Stanley William Hayter et se spécialise dans la technique de la « manière noire ». Sa notoriété est internationale, ses expositions constituent des événements, et ses œuvres figurent dans de grandes collections publiques. Lauréat de divers prix de prestige, il a été récompensé en 2007 par le prix Kiyoshi Hasegawa, à la Fondation Taylor à Paris. Aujourd'hui Watanabé vit à Pierrefort (44) et possède un atelier à Paris. Ses gravures ont fait l'objet de deux catalogues raisonnés : Mikio Watanabé, manière noire 1981-1998 (Galerie Han, Tōkyō), et Mikio Watanabé, manière noire 1998-2005 (Fragments Éditions, Paris).

**Gérard ROBIN** est le président de *Estampe Puissance 7* (promotion de la gravure contemporaine) et l'organisateur du festival *Estamp'Art 77*. Il contribue régulièrement au site de référence de la Fédération nationale de l'estampe (<https://www.vuetlu.manifestampe.net/>).

Découverte d'un maître international de l'estampe, japonais et francophile,  
à travers une cinquantaine d'œuvres en couleur sur la nature.



### Mikio Watanabé *Estampes à fleur de peau*

Gravures de Mikio WATANABÉ  
Texte de Gérard ROBIN

Ouvrage broché rabats  
16 x 24 cm  
96 pages couleur / 60 œuvres reproduites  
Textes bilingues français-anglais

20 €  
ISBN 978-2-36833-392-1

**LOCUS  
SOLUS**

# AUTOUR DE L'EXPOSITION

---

## Livret-jeux

Un livret-jeux en lien avec l'exposition *Nature d'encre* accompagnera les enfants de 7 à 12 ans.  
Disponible gratuitement et sur simple demande à l'accueil.

## Exposition *Histoire des phare et balises*

Des phares de l'antiquité jusqu'à aujourd'hui, cette exposition s'adresse à tous et permet au travers des nombreux documents d'archives, optiques de Fresnel, photographies et vidéos de comprendre l'évolution du balisage de nos côtes à travers les siècles passés. Et ce à partir des fonds des subdivisions Phares et Balises du Finistère, et du Morbihan, du Service hydrographique et Océanographique de la Marine, du Service Historique des Armées à Lorient, du Musée de Bretagne, du Musée Départemental breton et des Archives Départementales du Finistère.

# INFORMATIONS PRATIQUES

---

## *Nature d'Encre, œuvre gravé et photographies*

de Mikio Watanabé

02 juillet - 02 octobre 2022

Vieux phare de Penmarc'h - Centre de Découverte Maritime  
rue des naufragés du 23 mai 1925 - 29760 Penmarc'h  
Tél. : 02.98.58.72.87  
[phares@penmarch.fr](mailto:phares@penmarch.fr) - [www.penmarch.fr](http://www.penmarch.fr)

## Horaires d'ouverture

Juillet et août : tous les jours de 10h30 à 18h30.

Septembre et octobre : tous les jours de 14h00 à 18h00. Fermé le mardi.

## Tarifs

Plein tarif : 3.20€ - Tarif réduit : 1.70€

# CONTACTS PRESSE

---

## Vieux phare de Penmarc'h

Alexandra Coatmen

02.98.58.72.87

[phares@penmarch.fr](mailto:phares@penmarch.fr)

## Artiste

Mikio Watanabé

06.84.11.65.51

[water\\_navigation@mac.com](mailto:water_navigation@mac.com)

Exposition organisée par la mairie de Penmarc'h.

